



एचएलएल/3-17(ख-1)/2016-

HLL/3-17 (B-1)/2016-

02.08.2016

Unit Head

HLL Lifecare Limited

Cochin Special Economic

Zone Division, Plot No.16A/1

Kakkanad, Cochin-682037

Mr. CS & SVT (HR)

प्रिय महोदय/Dear Sir,

विषय : राजभाषा से संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट की समीक्षा।

Sub : Review of Quarterly Progress Report related to Official Language.

हमने 30 जून, 2016 को समाप्त तिमाह की आपकी तिमाही प्रगति रिपोर्ट की समीक्षा की।

We have reviewed your Quarterly Progress Report on OL for the quarter ended on 30<sup>th</sup> June, 2016.

नोट कर ली गई उपलब्धियाँ।

Achievements noted

- राजभाषा अधिनियम, 1963 की धारा 3(3) के अंतर्गत 69 दस्तावेजों द्विभाषी में जारी की गई हैं।  
69 documents were issued under Section 3(3) of OL Act of 1963 in bilingual.
- हिंदी में प्राप्त पत्रों को हिंदी में उत्तर दिया गया।  
Letters received in Hindi have been replied in Hindi.
- नोटिंग के संबंध में भी लक्ष्य प्राप्त किया गया।  
Target in respect of notings achieved.
- कार्यशाला आयोजित की गई है और 22 कर्मचारियों को प्रशिक्षित किया गया है।  
Workshop has been conducted and trained 22 employees.
- राजभाषा कार्यान्वयन समिति की बैठक आयोजित की गई है।  
OLIC meeting has been conducted.

4/8/16

निगमित एवं पंजीकृत कार्यालय :  
एचएलएल भवन, पूजप्पुरा पी.ओ.  
तिरुवनंतपुरम-695 012.  
केरल, इंडिया.  
दूरभाष : +91 471-2354949,  
2350961, 2350959  
वेबसाइट: www.lifecarehll.com

सीआईएन: यु25193केएल1966जीओआई002621

Corporate and Regd. Office:  
HLL Bhavan, Poojappura P.O.  
Thiruvananthapuram-695 012  
Kerala, India  
Tel: +91 471-2354949  
2350961, 2350959  
Website : www.lifecarehll.com  
CIN: U25193KL1966GOI002621



निम्नलिखित कमियों का उल्लेख किया जाता है।

Following deficiencies are noted

- 'क', 'ख' और 'ग' क्षेत्र के साथ पत्राचार की ओर प्राप्त लक्ष्य मंत्रालय द्वारा निर्धारित लक्ष्य से कम है।

The target achieved against correspondence with 'A', 'B' and 'C' region is less than the target prescribed by the Ministry.

- गृह मंत्रालय के आदेश के अनुसार हिंदी कार्यशाला की अवधि एक दिन होनी चाहिए।

Duration of Hindi workshop should be one day as per the direction of Home Ministry.

सधन्यवाद/ Thanking you

भवदीया/ Yours faithfully

डॉ.वी के जयश्री/ Dr.V.K JAYASREE

उप महा प्रबंधक (हिंदी)/ DGM (HINDI)